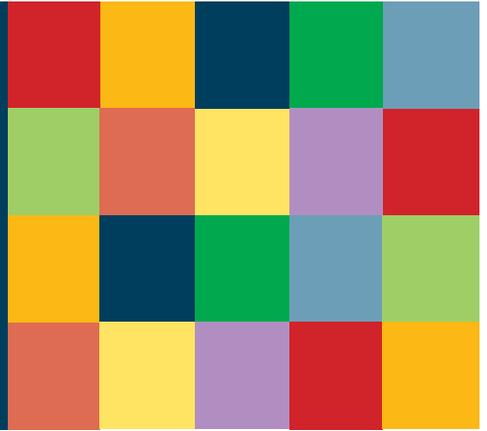


BULLETIN CONTACT DE L'ARUCC

ASSOCIATION DES REGISTRAIRES
DES UNIVERSITÉS ET COLLÈGES DU CANADA



Été 2015

CONTACT Vol. 23, n° 29

Le Canada signe la déclaration de Groningue

Dernières nouvelles du comité de l'ARUCC – Faits saillants

ARUCC – Groupe de travail sur la recherche

Le directeur général de l'OUAC prend sa retraite

Explorons les effets d'une relâche d'automne sur la santé mentale et la rétention des étudiants

Vers des normes communes de nomenclature des relevés de notes et des transferts de crédits

Le sondage le dit! Points saillants du sondage auprès des membres de l'ARUCC

Coordonnées :

Rédactrice du bulletin Contact de l'ARUCC

Barb Davis, registraire

Université Brock

bdavis@brocku.ca

905-688-5550, poste 3566

Mise en page

Kara Kelly, Université Brock

Le Canada signe la déclaration de Groningue

Andrew Arida, président de l'ARUCC

Le mardi 6 mai 2015, le Canada a officiellement signé la déclaration de Groningue pour appuyer la création et le maintien de réseaux facilitant l'échange international des données numériques des étudiants. Une délégation canadienne commanditée par l'ARUCC, regroupant Andrew Arida (UBC; président de l'ARUCC), Kathleen Massey (Université McGill; présidente du conseil, groupe de travail de l'ARUCC sur la déclaration de Groningue) et Leisa Wellsman (Centre de demande d'admission aux universités de l'Ontario [OUAC]; CanPESC), a assisté à la quatrième réunion annuelle du réseau de la déclaration de Groningue à Málaga, en Espagne, pour participer à la cérémonie de signature officielle et partager les pratiques du Canada sur l'échange de données numériques. *(Pour obtenir un aperçu de la déclaration de Groningue, consultez le numéro d'été 2014 de CONTACT).*

Une centaine de représentants d'établissements d'éducation supérieure, d'organismes de recherche, de gouvernements et d'organisations soutenant l'infrastructure de l'éducation supérieure du monde entier ont assisté à la réunion du réseau de la déclaration de Groningue. Les séances officielles se sont articulées autour de deux domaines d'intérêt; les politiques et les pratiques, et ont présenté la situation mondiale actuelle de l'échange électronique des données des étudiants. Les discussions ont porté sur une multitude de sujets, des contextes dans lesquels des données peuvent être échangées (p. ex. l'admission, les relevés de notes conjoints ou les échanges d'étudiants) aux mécanismes par lesquels des données sont échangées (p. ex. les modèles de réseaux en étoile incluant les établissements expéditeurs et récepteurs et les organisations intermédiaires), jusqu'à la nature des données échangées (p. ex. comment l'apprentissage est documenté et représenté en données numériques).

La délégation canadienne a présenté la situation actuelle de l'échange de données numériques au Canada et les orientations possibles pour la croissance future. Leisa a donné un aperçu de deux initiatives récentes auxquelles a participé l'OUAC, dont l'une impliquant l'échange interprovincial de données d'étudiants du secteur postsecondaire. La présentation a suscité une discussion de groupe sur les points forts et les points faibles de différents modèles pouvant être utilisés pour améliorer l'échange de données au Canada. Plus particulièrement, quelle



(1) Neil Robinson, Directeur exécutif, Services académiques et registraire de l'Université de Melbourne, Australie; Leisa Wellsman; Nigel Palmer, Membre honoraire avec le Centre pour l'étude de l'enseignement supérieur à l'Université de Melbourne (2) Université de Málaga.

est la méthode d'échange la plus efficace : l'échange d'établissement à établissement, l'échange d'un centre provincial à un autre (p. ex. l'OUAC et Apply Alberta), ou la mise sur pied d'un carrefour d'échange national?

L'idée de l'adhésion du Canada au réseau de la déclaration est issue d'une discussion de groupe qui a eu lieu lors du congrès de 2014 de l'ARUCC à Québec. Kathleen Massey a joué un rôle de premier plan pour former un groupe de travail regroupant des représentants d'établissements des quatre coins du Canada afin d'explorer l'idée. Le groupe a ensuite fourni une recommandation officielle au comité exécutif de l'ARUCC. Le document de signature de 2015 de la déclaration de Groningue est affiché en ligne sur les deux liens du Canada et officialise la présence du Canada dans un consortium international de pays et d'organisations appuyant l'échange de données numériques d'étudiants.

Ces discussions ont eu lieu dans le paysage enchanteur de la région de l'Andalousie, dans le sud de l'Espagne. L'Université du Málaga était l'hôte de l'événement et sa générosité a fait en sorte que tous les invités ont pu profiter de la richesse de l'hospitalité et de la culture espagnoles. Le réseautage informel

et les discussions à l'extérieur des séances ont été une source d'inspiration dans le cadre de l'architecture mauresque, rehaussé par le goût des fruits de mer frais et des tapas espagnols.

Alors, qu'est-ce que cela signifie pour les universités et les collègues du Canada? La présence du Canada souligne notre capacité actuelle à échanger électroniquement des données et notre désir de former des partenariats avec des organisations internationales dans le cadre de projets pilotes d'échange de données. Comme en témoignent les projets pilotes chez nos voisins du sud, les établissements canadiens devront explorer les partenariats avec des groupes intermédiaires pour atteindre cet objectif, puisque les liens entre les établissements ne semblent pas aussi communs. En effet, si on se fie aux conversations qui ont eu lieu à la réunion de la déclaration de Groningue, la solution à la mobilité des données numériques des étudiants dépasse la volonté et l'intérêt des établissements individuels et nécessite l'instauration de réseaux de soutien sophistiqués.

Maintenant que le Canada a signé la déclaration, le groupe de travail de l'ARUCC sur la déclaration de Groningue se remettra au travail pour effectuer une vaste consultation sur les modèles canadiens possibles pour l'échange de données. Restez à l'écoute pour en apprendre davantage sur ce projet!



Kathleen Massey (Université McGill; Présidente, ARUCC Task Force Déclaration Groningue), Andrew Arida (UBC; président de l'ARUCC), et Leisa Wellsman, (OUAC; CanPESC)

Dernières nouvelles du comité de l'ARUCC – *Faits saillants*

- Réservez cette date! Le congrès biennal de 2016 (tenu conjointement avec CPCAT 2016) aura lieu du 19 au 22 juin 2016, au Sheraton Wall Centre, à Vancouver, C.-B. Ne manquez pas les renseignements qui seront fournis et l'appel de propositions pour les séances. Considérez partager votre expérience!
- Envoyez-nous vos photos. Nous constituons une banque de photos (de personnes et de lieux) pour la bannière principale de l'ARUCC. Nous vous invitons aussi à nous faire part de vos commentaires sur notre nouveau site Web. Veuillez nous envoyer vos commentaires et vos photos à www.arucc.ca/fr/ressources/contact
- Le congrès de 2015 du CPCAT a eu lieu les 24 et 25 juin à Windsor, Ontario. Le thème de cette année était « *Mariage de frontières : Étendre la capacité et l'accès par l'entremise de transfert et de la mobilité* ». Les faits saillants incluent le conférencier principal, Tom Black, registraire de l'Université Stanford, une mise à jour sur le Guide de relevés de notes national et un panel national sur les consortiums, les admissions et les organisations de transfert.

ARUCC – Groupe de travail sur la recherche

Aaron House, directeur, Passeport pour ma réussite, et membre du groupe de travail

Le groupe de travail sur la recherche de l'ARUCC est un comité bénévole chargé d'examiner les demandes et de fournir des recommandations au comité exécutif à propos des occasions de recherche futures.

Nous avons le plaisir d'annoncer l'ajout de notre présence Web sur le nouveau site de l'ARUCC qui a été mis en ligne en mars 2015. La nouvelle page Web contient :

- l'origine du groupe de travail et ses premiers efforts;
- la liste des membres du groupe de travail et un appel pour la représentation régionale;
- une liste de ressources nationales et internationales d'intérêt pour la communauté des registraires.

Vous pouvez consulter cette page sur le www.arucc.ca ou y accéder directement au www.arucc.ca/fr/ressources/comite-de-recherche.html

Nous désirons maintenant garnir le site Web de sujets portant sur des rapports de recherche et nous vous demanderons votre avis sur la meilleure façon de collecter et de présenter de tels renseignements en utilisant des modèles pour faciliter ce processus. Le groupe de travail sur la recherche vous invitera bientôt à lui faire part de vos commentaires sur ces modèles, alors restez à l'écoute!

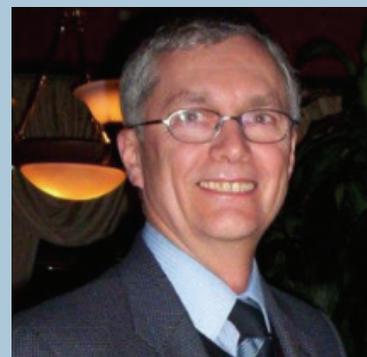
Vous souhaitez vous joindre au groupe de travail?

Nous cherchons d'autres membres auprès des associations régionales. Si vous désirez vous joindre au groupe de travail, veuillez communiquer avec Kate Ross à kate.ross@ubc.ca

Félicitations George!

L'ARUCC offre ses meilleurs vœux à George Granger qui a pris sa retraite alors qu'il était directeur général du Centre de demande d'admission aux universités de l'Ontario (OUAC). Au cours de ses 35 années de carrière, George a été conseiller des admissions de l'Université de Guelph pendant un an, registraire adjoint et directeur des admissions de l'Université Wilfrid Laurier pendant quatorze ans, et registraire de l'Université McMaster pendant sept ans. Il a siégé à de nombreux comités de l'OURA, a été président de l'OURA en 1977, et a reçu le Prix de réalisation de l'OURA en 2001 et est devenu membre émérite en reconnaissance de ses nombreuses contributions.

Ces douze dernières années, George était directeur général de l'OUAC. Grâce à son leadership extraordinaire, il a fait de l'OUAC un centre d'excellence en centralisation des demandes d'admission reconnu à l'échelle provinciale, nationale et internationale. Il a supervisé la Foire des universités de l'Ontario, un événement qui attire maintenant plus de 129 000 visiteurs par année et a fourni une orientation importante pour les services de demandes d'admission novateurs, notamment la gestion des relevés de notes électroniques.



Le 1er juillet 2015, l'OUAC a accueilli Dave Wallace à titre de directeur général. Auparavant, il était dirigeant principal de l'Université de Waterloo.

Explorons les effets d'une relâche d'automne sur la santé mentale et la rétention des étudiants

Kelly Pilato, candidate au doctorat, sciences de la santé appliquées, Université Brock

La santé mentale des étudiants des collèges et universités attire de plus en plus d'attention, puisque ce groupe présente des niveaux de stress et d'anxiété supérieurs au reste de la population (Stallman, 2010). Puisque les maladies mentales se développent habituellement entre l'âge de 15 et 24 ans (Eisenberg, Golberstein, Gollust et Hefner, 2007) les étudiants du secteur postsecondaire sont particulièrement à risque. En fait, les niveaux de stress plus élevés associés à la première année d'université augmentent les taux de décrochage plus que l'anxiété ou la dépression (Tamin, 2013).

De nombreuses universités de l'Ontario adoptent une politique de relâche d'automne en espérant diminuer le stress et l'anxiété des étudiants et améliorer la santé mentale, la rétention et la productivité scolaire des étudiants. Toutefois, peu de recherches ont été menées sur les interventions des universités qui diminuent le stress lié aux études. Et encore moins de recherches ont tenté de déterminer si une relâche d'automne a un effet sur la santé mentale et la santé globale des étudiants sur le campus.

Cette étude a pour but de déterminer si une nouvelle politique de « semaine de relâche d'automne » réduit le stress et l'anxiété des étudiants et augmente la rétention à l'Université Brock.

Diverses méthodes sont utilisées pour collecter des indicateurs qualitatifs et quantitatifs de stress et de réussite universitaire autodéclarés et de rétention.

Cette étude utilise une enquête transversale longitudinale de trois ans auprès d'un échantillon d'étudiants de premier cycle à temps plein inscrits à des cours obligatoires et à des cours contextuels dans toutes les facultés. Des analyses de régression et des analyses de variance bidirectionnelle ont été utilisées dans les deux premières années afin de déterminer s'il existe une relation entre la relâche et le stress, la réussite universitaire et la rétention, et de tester les différences entre les sexes, les facultés et les années d'études.

Les données sont aussi comparées aux renseignements rétrospectifs afin d'établir une base pour la comparaison sur trois ans de mesures de substitution pour les indicateurs de santé mentale comme l'utilisation des services de santé par les étudiants, les rapports d'incident dans les résidences, les services de police sur le campus et l'utilisation des services d'orientation. Une analyse institutionnelle incluant les variables d'étudiants de premier cycle ventilés seulement par âge, sexe, année d'études, département; les données sur les admissions – notes moyennes au secondaire avec des écarts-types par département de premier cycle pour chacune des quatre dernières années; les moyennes des majeures par programme d'études et les taux de rétention dans les programmes d'études par année, encore pour les quatre dernières années, sont aussi compilés pour la base de données et pour comparer la représentativité de l'échantillon de chacune des années de l'étude (année un, 2013-2014 et année deux, 2014-2015).

L'étude, qui en est à sa deuxième année, indique déjà que la relâche d'automne diminue le stress global des étudiants. Les étudiants ont mentionné que la relâche était bénéfique, que la charge de travail n'avait pas augmenté en raison de la relâche (avant ou après) et que le stress n'avait pas augmenté en raison d'une charge de travail accrue. Bien que la force des associations varie, ces conclusions générales sont les mêmes pour toutes les années, toutes les facultés, ainsi que pour les étudiants et les étudiantes. Le groupe ayant signalé le plus grand bénéfice était les étudiants de première année dans l'année un de l'étude (2013-2014) et les étudiants de première et deuxième années dans l'année deux de l'étude (2014-2015). Les données ont également révélé que le stress est lié à la charge de travail, puisque les étudiants qui ont indiqué que leur charge de travail avait augmenté avant ou après la relâche ont aussi signalé un niveau de stress plus élevé. Par contre, moins d'étudiants ont signalé une augmentation de leur charge de travail ou de leur stress avant ou après la relâche dans l'année deux de l'étude (2014-2015) que dans l'année un (2013-2014).

Cette étude fournira des données probantes sur l'utilité d'une relâche d'automne pour réduire le stress et accroître la rétention dans les milieux postsecondaires. Les résultats aideront les établissements postsecondaires à déterminer si une semaine de relâche à l'automne pourrait être un élément efficace d'une approche à multiples facettes pour réduire le niveau de stress et d'anxiété des étudiants.

Vers des normes communes de nomenclature des relevés de notes et des transferts de crédits

Joanne Duklas, enquêtrice principale et chef de projet

Le projet de l'ARUCC et du CPCAT sur les normes de nomenclature des relevés de notes et des transferts de crédits va de l'avant grâce au soutien des intervenants de tout le pays.

L'équipe de projet est en train de compiler les commentaires du sondage de suivi national afin de clarifier les résultats et d'approfondir la consultation de la phase 1. En juin et juillet, l'équipe synthétisera les nouvelles données, développera le contenu de la base de données et commencera la création du processus pour la nouvelle plateforme du guide sur la base de données. Le principal objectif de l'équipe consiste à répertorier les normes et la nomenclature et à en créer de nouvelles pour le personnel de registrariat, les créateurs de politiques de parcours étudiants et les praticiens.

Le projet national a été présenté à une des séances plénières du congrès national annuel du CPCAT, qui a eu lieu à Windsor, les 24 et 25 juin (voir <http://cpcatweb.org/cpcat/>).

Ce projet pancanadien pluriannuel est actuellement financé par l'ARUCC, le CPCAT

et six organisations provinciales, à savoir l'Alberta Council on Admissions and Transfer (ACAT), le BC Council on Admissions and Transfer (BCCAT), Campus Manitoba, le Conseil sur les accords de transfert du Nouveau-Brunswick (CATNB), le Conseil sur l'articulation et le transfert de l'Ontario (CATON) et le Saskatchewan Credit Transfer and Learner Pathways Committee. Le leadership du projet est fourni par le comité directeur conjoint de l'ARUCC et du CPCAT. Un grand nombre d'intervenants participent activement à la consultation, dont le groupe de travail des utilisateurs de PESC au Canada.

La phase 1 s'est terminée en juin 2014 avec la publication d'une étude nationale qui décrit les pratiques courantes en ce qui a trait à la nomenclature des relevés de notes et des transferts de crédits au Canada. Vous trouverez ce recueil de pratiques utile dans votre travail de tous les jours, nous vous encourageons donc à prendre connaissance du rapport accessible sur le site Web du projet de l'ARUCC et du CPCAT (www.arucc.ca/fr/ressources/arucc-pccat-project.html).

La phase 2 est bien documentée par les

résultats de la phase 1. Pour cette seconde phase, l'équipe de projet consulte la communauté nationale sur les futures normes de nomenclature des relevés de notes et des transferts de crédits.

Les principes de base continuent de guider ce travail : faciliter la mobilité des étudiants; promouvoir l'engagement communautaire et encourager la transparence, la cohérence et l'amélioration des connaissances. Le projet est aussi guidé par la détermination de reconnaître et de respecter l'autonomie institutionnelle et les autorités provinciales. Dans ce contexte, les intentions primordiales consistent entre autres à attirer l'attention sur « les bonnes et même les meilleures pratiques » (Guide de relevés de notes de 2003 de l'ARUCC, page 10) et les pratiques communes durables qui devraient être préservées, et à préciser la voie à suivre vers d'autres possibilités.

Les questions et les réflexions peuvent être transmises à Joanne Duklas, jduklas@cogeco.ca (tél. : 905 877-7485). Le site Web du projet renferme plus de détails (voir www.arucc.ca/fr/ressources/arucc-pccat-project.html).

Le sondage le dit!

En mars 2015, le comité exécutif de l'ARUCC a mené un sondage en ligne auprès des membres. Vous pouvez voir les résultats du sondage au www.arucc.ca/fr/ressources/enquetes.html sous Reporting & Research – le tableau fournit un aperçu rapide.

Le comité exécutif de l'ARUCC a déjà déterminé bon nombre de mesures à prendre à partir des résultats du sondage, notamment :

- afficher les activités actuelles et prévues sur le site Web de l'ARUCC et en parler régulièrement dans le bulletin CONTACT – ce qui inclut des mises à jour régulières sur le travail du comité exécutif;
- utiliser le bulletin CONTACT pour diffuser les nouvelles des régions ainsi que sur le travail continu sur les enjeux ou les sujets d'actualité;
- concevoir un outil ou un modèle commun pour créer, envoyer et stocker les sondages. Considérer un ensemble de sondages annuels de base pour effectuer des analyses comparatives;
- Explorer les économies d'échelle avec d'autres organisations (CPCAT, ASEUCC, etc.). Ces discussions sont en cours.

Les membres du comité exécutif de l'ARUCC vous invitent à leur faire part de vos commentaires et observations sur les résultats du sondage. Nous remercions Greg McPherson, administrateur du sondage; Romesh Vadivel, pour l'analyse sommaire, ainsi que les membres de l'ARUCC qui ont répondu au sondage!

Aperçu des résultats du sondage par importance des mesures et fonctions	Concentration actuelle Niveau de satisfaction	Niveau de satisfaction		Concentration future
	Très important ou plutôt important (%)	Très satisfait ou satisfait (%)	Pas au courant du travail en cours (%)	Priorité élevée ou modérée (%)
Élaboration de lignes directrices ou de normes de pratiques (p. ex. Guide de relevés de notes national)	97,7	95,4	2,3	96,6
Communication au sujet des relations gouvernementales (p. ex. nouvelles lois)	96,6	70,1	27,6	94,2
Collecte et partage de renseignements par des sondages et la liste de distribution de l'ARUCC	95,5	88,2	3,5	90,8
Occasions de perfectionnement personnel (p. ex. webinaires, ateliers)	93,1	53,5	30,2	86,2
Communication entre les membres sur les médias existants (p. ex. site Web, CONTACT)	92,1	76,5	10,6	85,9
Congrès biannuels	92,0	94,2	2,3	89,5
Projets et services de recherche	87,2	76,7	18,6	75,6
Représentation du Canada auprès des organisations et des réseaux internationaux	86,4	54,7	41,9	73,6
Développement du leadership et mentorat	80,7	47,1	41,2	70,9
Actions militantes	80,7	52,4	45,1	67,5
Exploration de l'utilisation de nouveaux médias pour promouvoir la communication entre les membres	72,4	46,5	46,5	57,5
Promtion de services professionnels (p. examens externes)	64,8	45,4	51,2	51,2